

Megjelenik hetenként kétszer  
szombaton és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely  
(Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

Előzetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyitár  
soranként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## Az iparosokért

Bud János kereskedelmi miniszter gazdasági programjának egyik sarkalatos pontja a pusztuló kisiparosság fölszámolásának ügyére vonatkozó tétel, amelyet nagy vonásokban a folyó költségvetési tárgyalások során mutatott be az ország közönségének.

A kereskedelmi miniszter részletes kisipari programja — melynek összeállítása előtt dr. Görgey István országgyűlési képviselő állandóan tájékoztatta a minisztert az ujhelyi iparosság válságos helyzetéről — a következő:

— Iparfejlesztési működésemben erőteljesebb kisipari politikát kívánok folytatni, mert nem lehet fontosabb kormányzati feladat, mint hogy a nehézségeket elhárítva, teljes erővel arra törekedjünk, hogy az önálló kisexistenciákat megerősítsük és azok számát növeljük. Határozott törekvésem ennél fogva a kisiparosoknak, egyik legfontosabb társadalmi osztályunknak megerősítése, amire annál inkább is súlyt kell helyeznem, mert a külföldi nagy ipari államokban is bebizonyosodott, hogy a gyáripár mellett a kisipar is megvan a maga jelentősége. A kisiparban legelső feladatnak kell tekintenem munkaalakalmak teremtését, amit a behozatal fokozatos csökkentésével, a kivitel útján megteremthető lehetőségek kihasználásával kívánok elérni. Ezzel szorosan összefügg a kisipari hitelkérdés megoldása, amit viszont az iparosok Országos Központi Szövetkezetének megfelelő átszervezésével már meg is kezdtem. A kisiparosságnak a termeléshez szükséges hitelhez könnyen kell hozzájutnia, hogy a tőke, illetve hitelhiány a termelésben ne gátolja. Az általam tervezett hitelintézmények egészséges működését azon-

ban csak úgy látom biztosítva, ha a kisiparosság ebben szintén bizonyos mérvű érdekeltiséget vállal és ha arra bármily szerény keretek között mód kínálkozik, lemondó takarékossággal és tőke gyűjtésével a hitelszerkezet kiépítéséhez hozzájárul.

— A kisipar gazdaságosabb termelésének kiépítését, a kisipari műhelyek racionalizálási munkálatait az iparkamarák útján, illetve az iparoktatási intézetek és iparfelügyelőségek szakközvegeinek bevonásával már megindítottam és a jövőre nézve még fokozottabb mértékben fogom keresztülvinni. Az iparfelügyelői ügykör észülő megreformálásával viszont az iparfelügyelőket a munkásvédelmi munkakör intenzív betöltése mellett az iparfejlesztés körében is felhasználni kívánom.

— A budapesti kereskedelmi és iparkamarában kezdeményezésemre egy állandó bizottság létesült, melynek feladata az, hogy a kisiparosokat művészi értékű és speciális izlésű tervekkel, utmutatókkal ellássa. Ugyancsak ennek a célnak az érdekében létesítettem a magyar technológiai és anyagvizsgáló intézet helyiségében egy állandó kiállítási és elárusítási helyiséget, ahol egy szakértő bírálóbizottság által felülvizsgált, izléses, lehetőleg magyaros jellegű kisipari és háziipari termékek fognak elhelyezést nyerni. Az utóbbi intézkedéseimre az idegenforgalom szempontjából is súlyt kell helyeznem, mert a múlt években fellendült idegenforgalom kapcsán bebizonyosodott, hogy az itt járó idegenek leginkább speciális magyar vonatkozású tárgyak után érdeklődnek.

— A kisiparhoz hasonlóan a háziipar is hasonló gondolkodásom tárgyát fogja képezni. A magyar háziipar művészi szempontból majdnem páratlanul áll és a magyar himző és csipkeipar termékei ma már ismert cikkek a nemzetközi kereskedelemnek. Tömegtermelési részében pedig termelésünknek elég jelentékeny tényezője. Már abból a szem-

pontból is, hogy a falusi népesség keresetképességét emeli és ujabban a középosztály anyagi leromlását is ellensúlyozza, kellő figyelemre és támogatásra érdemes. Háziipari intézményeinknek támogatásával a háziipari tevékenység irányításával, kellő termelési hitel nyújtásával a háziiparról eddig is gondoskodtam, ennek további fejlesztése és

kimélyítése gondoskodásom tárgyát fogja képezni a jövőben is.

— A fentiekben ismertetett iparfejlesztési program megvalósításával kapcsolatban igen nagy jelentőséggel bír a közszállítási ügyeknek oly módon való szabályozása, hogy a hazai termelés érdekei mindenképpen kielégítést nyerjenek.

## Hegyaljai gondok és ötletek

Csak a megvalósítható ötletek segíthetnek.

— Saját tudósítónktól. —

Ujhely, ápr. 5.

A Felsőmagyarországi Hírlap március 29-iki számában dr. Haas Bertalan egy hosszabb cikket közöl, amelyben hangot ad annak a komoly aggodalomnak, — amely mindenkit eltölt, aki a Tokaj-hegyalja sorsa iránt érdeklődik. Ezzel kapcsolatban három eszmét vet fel, amellyel a bajokon — ha csak részben is — segíteni lehet.

Elismerésre méltó minden igyekezet és minden ötlet, amely ennek a kétségtelenül súlyos helyzetnek a megoldását keresi. Azonban minden ötlet csak akkor ér valamit, ha legalább csak kis részben is megvalósítható.

Az első javaslata a cikkírónak a borfogyasztási adó eltörlésére vonatkozik. Sajnos ez a kérdés nem tartozik az itteni tényezők hatáskörébe. De ennek a kérdésnek éppen a tokaji boroknál nem szabad tulságos fontosságot tulajdonítani. Nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy míg az adó a sikvidéki boroknál csaknem 100 %-os megterhelést jelent, addig a tokaji boroknál legfeljebb 20—30 %-os ez a megterhelés. A mai helyzet szerint tehát a belföldi fogyasztásnál az egyenlő tételű adó inkább a sikvidéki borok versenyképességét csökkenti. Természetesen azonban, hogy az általános borfogyasztást jelentékenyen csökkenti a borfogyasztási adó s így mindenképpen eltörlendő volna.

A második gondolata a cikkírónak az, hogy a könnyebb borokból konyakot, illetve szeszt kell főzni. Ezzel a kérdéssel már foglalkoztak a szakkörök és ma már vitán felül áll az az álláspont,

hogy szeszfőzésre a rentabilitás szempontjából csak az a bor alkalmas, amelynek ára 30 fillérnél alul van. Így tehát a tokajhegyaljai borokon a szeszfőzde felállítását nem sokat segíthet.

A harmadik javaslat az ecet készítésére vonatkozik. Bár e tekintetben nem állnak adatok a rendelkezésünkre, mégis azt hisszük, hogy ennél a kérdésnél is a drága termelés volna az ütköző pont.

Nézetünk szerint a tokajhegyaljai probléma megoldása más, nagyobb vonalú tervek megvalósításától függhet. Ehhez tartozik a termelés megszervezése és a borkezelés egységesítése s modernizálása, amire vonatkozóan a megalakult Pinceszövetkezetnek megvannak a céltudatos tervei — s ezek megvalósítása céljából a munka meg is kezdődött.

Ezek a tervek megoldanak a könnyebb borok felhasználásának a problémáját is, mert a mustbelsőítés útján éppen a gyengébb, 18—20 Kl. cukorforos borokból lehet a cukrot konzerválni és felhasználni. Ezzel a módszerrel időközönként el lehet érni azt, hogy a Tokajhegyalján tulnyomórészen csupán nehéz, édes borok lesz-



ifj. Klein Jakab festékkereskedőnél Sátoraljaujhely.

Egyes szám ára 10 fillér.



## H I R E K.

— **Elrendelték a Kereszt-tér és Lónyay ucca csatornázását.** Dr. Orbán Kálmán polgármester elrendelte, hogy a Thuránszky László ny. főispán Kazinczy u. 73. sz. házából kiindulón a Kereszt-térén át, Kácsándy József Lónyay u. 38. sz. háza északi oldalán húzódó nyílt árokig, 30. cm. átmérőjű betoncsatorna építtessék és a Ronyvamederbe vezető nyílt csatorna megfelelően javíttassék ki, legfeljebb 2896-50 P költséggel, továbbá, hogy a Kereszt-téri folyókák és az uttest rendeztessék, legfeljebb 4380 P költséggel. A költségek kétharmad részét a polgármester a negyven érdekelt háztulajdonosra 10—600 P-ös tételekben háritotta át. Elrendelte továbbá a polgármester, hogy azok a háztulajdonosok, akiknek udvarán szennyviz elvezetésére alkalmas emésztőgödör nincs és a létesítendő csatornába sem kívának csatlakozni, azok 30 napon belül az építkezési hatóság előzetes engedélye alapján kötelesek emésztőgödöröket építtetni. Eltiltotta végül a polgármester a szennyvizeknek az utvonalon az uccára való vezetését. A polgármester végeljárását az esetleges felebezésre való tekintet nélkül — azonnal végrehajtják.

— **A rendőrség bűnügyi statisztikája márciusban.**

Az államrendőrség bűnügyi osztálya az elmúlt március havában 50 bűnügyben indított eljárást, a melyből büntett volt 11, vétség 39. A nyomozást befejezték 50 esetben és pedig eredményesen 41, eredménytelenül 9 esetben. Az eljárások során kinyomoztak 43 tettest. Az elkövetett bűncselekmények által okozott kár 4657 P, melyből megtérült 2691 pengő. Előzetes letartóztatásba helyeztetet: 6 egyén. Öngyilkossági kísérlet 1 esetben történt.

— **Vallásos est.** A Sátoraljai helyi Református Leányegylet f. hó 6-án d. u. 5 órai kezdettel a ref. tanácsteremben vallásos estét tart a következő műsorral 1. Közének 2. Előadást tart: Kiss Ernő esperes-lelkész. 3. Szavaltat. Ifj. Görgy László. 4. Vasárnapi iskolások előadása: a) gyermekkar. b) szavaltat. c) hegedű-trio. 5. Klarinet-trio. 6. Hiszekegy.

— **Szenvedő nőknél** a természetes Ferenc József keserűviz könnyű, erőlködés nélkül való belkiürülést idéz elő és ezáltal sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több megalkotója írja, hogy a „Ferenc József”, viz kitűnő hatásáról a saját kísérletei alapján is alkalmi volt meggyőződést szerezni. **Ferenc József** viz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Halálozás.** **Bálint Dezsőné** szül. Kun Ilona ref. esperes özvegye március 30-án Sárospatakon elhunyt. Gyermekei és nagykereskedésű rokonsága gyászolja. Temetése április 1-én ment végbe általános részvét mellett.

— **A Taktavidék terméskilátásai.** Sok ember szeretné tudni, hogy mit hoz a jövő, vajjon lesz-e jobb termés, olcsóbb világ, jobb élet. Kevés azonban azon emberek száma, akik a szoros gazdasági csapások és a gazdasági élet krízisei után még optimista megnyugvással néznek a tavaszi napsugár csirázató sugarait is. De ha a remény is elhagyja minket, akkor igazán nem volna célja és értelme még az élet legkisebb megnyilvánulásának sem. Örömmel kell hát megállapítani, hogy a sok gazdasági csapás után most, ezideig nincs semmi okunk az aggodalomra és elcsüggedésre. **A Taktavidék terméskilátásai például igen kedvezőek.** A buza igen szépen telett és mindentűt szépen fejlődik. A lóhere hasonlóan jól telett, épügy a répa és tengeri is kielégítően fejlődik. A kalászosokkal már csaknem mindentűt végeztek, sőt a lóherét már meg is boronálták. A tavaszi munkák tehát úgy a kisebb gazdák földjén, mint az uradalmakban előrehaladtak és csaknem befejeződtek. És amit egy esztendőben sem mondhattunk el már jó idő óta, azt most nyugodtan és boldogan állapíthatjuk meg, hogy: fagykár ezen a vidéken egyáltalában nem volt. Tehát — ha Isten is úgy akarja — boldogabb esztendőnek nézünk elébe.

— **Közveszélyes rongálás vétsége** miatt vont a felelősségre a kir. törvényszék Emődy-büntetőtanácsa f. hó 4-én Kiss István, Szabó Gyula, Nagy László belső-bőcsi lakosokat, akik fogataikkal

## Kora tavasztól késő ősziig

uccán, otthon, kertben, sportban hordjon Ön is



**Dorco**  
cipőt

Kapható szürke, fehér és fekete színben, vörös gumitalppal, gumikéreggel

Gyermekeknek  
22—27 nagyság  
P 3-25Lányoknak  
28—34 nagyság  
P 3-45Nőknek  
35—41 nagyság  
P 4—Férfiaknak  
42—46 nagyság  
P 4-55

A Dorco-cipő kitűnő és tartós anyagokból készül, rendkívül olcsó és mindenki hordja, mert kényelmes és egészséges.

Csak Dorco védjeggyel a talpán valódi!

a Tiszaluc és Hernádnémeti vasuti állomások között lévő vasuti töltésen keresztül vezető szekéruton haladva, a közeledő vonat áthaladása előtt a lezárt sorompót felemelték és szekereikkel áthajtottak, miközben a sorompót összetörték és könnyelmű, gondatlan eljárásukkal a személyvonatot a szekerekkel való összefutás veszélyének is kitétték. Vádlottak cselekményüket beismerték. A bíróság, miután bűncselekményt fennforogni nem látott, vádlottakat felmentette. Az ítélet ellen közvádló felebbezett és ehhez a Máv. képviselője is csatlakozott.

— **Mivel a XXIV. M. kir. Osztálysorsjáték** húzásai már április 16-án megkezdődnek, saját érdekében siessen mindenki sorsjegyet még a húzás előtt kifizetni, hogy a nyereményekre való jogait még idejében biztosíthassa.

— **Vérengzés egy lakodalmon.** Még a múlt évben történt, hogy a vármegyénkbeli Girincs községben a falu zenészei olyan véres verekedést rögtönöztek, hogy az összetűzésnek csakhamar súlyos sebesültje maradt a porondon. Az eset előzménye az volt, hogy a banda két tagja csúnyán lebecsülte egymás zenei tehetségét. Erre összezőrdült a Balogokból és Horvátokból álló zenekar valamennyi tagja, fiataloktól együtt és pillanatok alatt előkerültek a botok, dorongok, kések és a lakodalmas nép nagy megrökönyödésére megkezdődött Fáraó ivadékainak harca, melyben Horvát Józsefet botokkal és készszerűsokkal rövidesen ártalmatlanná tették, majd Balog Györgyöt doronggal úgy helyben hagyták, hogy mind a ketten hetekig tartó sérüléseket szenvedtek. Ebben az ügyben tartott f. hó 1-én főtárgyalást a kir. törvényszék Emődy-tanácsa, amikor az egész cigánybanda és számos érdektelen tanu tett vallomást a történetéről. A tárgyalás befejezése után a bíróság a verekedésben részt vett Balog Gyulát és Horvát Józsefet súlyos testi sértés vétségében mondta

ki bűnösöknek s ezért fejenként 14 napi fogházra ítélte őket, a többi vádlottat pedig bizonyíték hiányában felmentette. Az ítéletben a kir. ügyész és a vádlottak megnyugodtak.

— **Rendőri hír.** Keller Katalin helybeli háztartási alkalmazott feljelentést tett a rendőrkapitányság büntügyi osztályán ismeretlen tettes ellen, aki ruháskosarából néhány méter flanell és ruhaneműeket lopott. A tettes kézrekerítése céljából megindították a nyomozást.

— **Elített kerékpáros.** A gondatlanul hajtó és ennek következtében súlyos baleseteket előidéző kerékpárosok az utóbbi időben szokatlanul gyakran foglalkoztatják a bíróságot. A kir. törvényszék legutóbb tartott főtárgyalásán Sütő Pál tállyai lakos, kovácsmestert vont felelőségre, mert a golopi vasuti megállóhely közelében kerékpárjával haladva, a járókelőket csengetéssel figyelmeztetni elmulasztotta, minek következtében az uton haladó Stumpf Györgyné szül. Molnár Katalint kerékpárjával elütötte s rajta 20 napon alóli gyógyuló sérüléseket okozott. A bíróság a beösmérésben lévő vádlottat 50 pengő pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Megsegített az árvák Istene.** A Színházi Élet új száma közli Papsz Mária, az ideai Miss Magyarország esküvőjét és nyilatkozatát. Amint tudvalevő, Papsz Mária a Színházi Életről kapott kelengyét a Nyukosz árváknak adta s most boldogan mondja: „Megsegített az árvák Istene”. Az árváknak adott kelengyéért cserébe Miss Magyarország a boldogságot kapta. Ince Sándor népszerű heilapja új számában gyönyörű képeket hoz Anna May Wong budapesti látogatásáról. Közli Mária Orska életének regényes történetét. A Színházi Élet egyes számának ára 1 pengő, negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal Budapest VI. Aradi-utca 8 szám.

— **Kéménytüz.** Március hó 31-én délután 2 óra tájban Fuchs Mórné Kazinczy-utcai 14 számú házában egyik kéménye kigyulladt. A tüzet a házbellek idejekorán észre vették és tűzoltókért telefonáltak, akik hamarosan elejét vették a tűzveszedelemnek.

## Sárospatakon

Mezőgazdasági év március 30-án nagybirtokos, koros elkötele alatt tartó elhatározta, hogy gazdasági helyzet, a gazdasági eredmények megjárásai mezőgazdasággal karöltve, f. évi délután fél 3 óra hiv. össze a sárospataki terület képviselői Zénó is meg

az összes aktuális kérdésekkel foglalkozó tárgysorozatban szó

dei fedezetlen határterések megrendszabá-

vidéki buza árának, a buza árához viszonyított árszínéről,

éki súlyos hitelviszonyok kamatról, a központos járművek központos érvényének csökkentéséről, a központos utak káreltérítéséről, a központos és ipari cikkek árakról, a központos terhelés és adóknak eltérítés-

gyeket a sárospataki kisgazda tagjai fogják

klódó vendégeket szive-

## MEGHÍVÓ.

Sátoraljai Általános Néptanítási Egylet

évi április hó 22-én, a határozatképtelenség eddig elkövetőleg május d. u. 4 órakor Sátoraljai Nyulker helyi helyiségében

kívüli közgyűlést

lyre az egyletnek összes tagjainak részvételével meg-

Elnökség.

Tárgy:

apszabályoknak szükségessé vált módosítása. Sátoraljai helyi, 1930. évi április 2-án.

Kazsimérszky József sk. ügyvezető alelnök.



## JUBILÁRIS NEMZETTRÖZI VÁSÁR Budapesten, 1930 május 3—12

A magyar ipar demonstratív bemutatója számos külföldi állam részvételével. 50% utazási kedvezmény. Felvilágosítás és vásárgazdálkodás kapható: Budapesten: a VÁSÁRIRODÁNÁL, V., Alkotmány ucca 8. Sátoraljai helyen: az IPARTESTÜLETNÉL.



## Az új XXIV. osztály sorsjáték

Játékterve, a sorsjegyek ára, nyeresi esélye változatlan.  
Tekintettel az óriási keresletre, nagyon ajánlatos, hogy az eddigi résztvevők sorsjegyszámait továbbra is megtartsák, új vevők pedig minél előbb rendelkezjenek és biztosítsanak maguknak sorsjegyet.

**Az I. oszt. sorsjegyek hivatalos ára:**

Huzás	Egész	Fél	Negyed	Nyolcad	Minden
április 16-án kezdődik!	24 P	12 P	6 P	3 P	második sorsjegy nyer!

**— Versenytergályalási hirdetés.** A sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal a miskolc-gerenda-felsővízközi állami közút 21.000-21.100 km., 32.400-32.500 km. és 72.000-72.100 km. szakaszán lévő 20, 32 és 98 számú hidak átépítési munkáinak biztosítása céljából nyilvános versenytergályalást hirdet. A versenyzni óhajtok ajánlataikat 1930 évi április hó 24-én délelőtt 10 óráig a hivatalhoz közvetlenül, vagy posta útján nyújtják be. Az ajánlat az előírt ajánlati minta és ajánlati költségvetés felhasználásával teendő. Az ajánlatos Sátoraljaujhelyen az m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében 1930 évi április hó 24-én délelőtt 10 órakor fognak felbontani. A versenytergályaláson az ajánlattevők, vagy igazolt képviselők jelen lehetnek. A művelet és feltételek a hivatalos órák alatt hivatalnál megtekinthetők.

**— Tudja Ön már,** hogy az Aspirin-tabletták 1895-ben beható kísérletek és tudományos kutatások után kerültek forgalomba és kb. 33 év óta az emberiséget a „meghülések” elleni védekezésnél támogatják. Hülések minden tünetnél, influenza, spanyol-járvány, reuma, csusz, ischiásnál ma már az egész világon Aspirin-tablettákat az eredeti csomagolásban a „Bayer-keresztel” szedik.

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

### „HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljaujhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénumegye egyedüli mosó-dája. Nem gyűjtő! Nem képviselő! Gallér, kezelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női piperecikketek stb. saját üzemiében

**tisztít 24 órán belül is.**

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel  
Bredár Lajos.

### VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Kedden, április hó 8-án este 6 és negyed 9 órakor  
Szerdán, április hó 9-én este 6 és negyed 9 órakor

## Az elsodort asszony

Dráma 8 felvonásban.

Főszerepben: PÓLA NEGRI és LUKÁCS PÁL.

Egy férfi kerestetik

Mesterdetektív

Fox Híradó

Csütörtökön, április hó 10-én este 6 és negyed 9 órakor  
2 sláger

## Serenissimus

Szatirikus vígjáték 8 felvonásban.

SZEMÉLYEK:

Serenissimus . . . . . HANS JUNKERMANN  
A nagyhercegnő . . . . . ADELE SANDROCK  
Bob, adjutáns . . . . . VEREBES ERNŐ  
Dina . . . . . MARGOT LANDA  
Teddy, reporter . . . . . TEDDY BILL  
Clement, bankár . . . . . SIEGFRIED ARNO

## Szenvedések iskolája

Színmű 8 felvonásban.

Főszerepben: THOMAS HARDING és PAULINE FREDERICK.

A tokaji járás főszolgabirájától.

Szám: 1239/1930.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásának Tarczal nagyköz-  
ségében nyugdíjazás folytán megüresedett

### vezető-jegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhaj-  
ják, hogy képesítésüket, erkölcsi és politikai megbizha-  
tóságukat, a forradalmak alatti magatartásukat és eddigi  
működésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket  
hozzám folyó évi április hó 29-ik napjának déli 12  
órájáig annál is inkább nyújtják be, mert a később  
érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú  
rendeletben megállapított fizetés és lakbér.

A választás határidejét később fogom kitűzni.

Tokaj, 1930 március 27.

Fejér Andor s. k.  
főszolgabíró.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott dr. Tóth Lajos szerencsi ügyvéd mint vb. Blitz  
Herman volt szerencsi rőfös és divatárkereskedő bírőilag kiren-  
delt csődtömeggondnoka közhírré teszem, hogy a csődtömeghez  
tartozó árukat, és pedig: rőfös- és rövidárúkat, férfi ingeket,  
gallérokat és sapkákat, gyermekkabátokat, szvettereket és meny-  
asszonyi fátylakat, koszorukat, valamint a teljes üzleti berendezést

Szerencsen, 1930. évi április hó 8. napján délután  
2 órakor Rákóczi ut 77. szám alatt

a vagyombukott üzleti helyiségében nyilvános árverésen, készpénz  
fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek eladom.

Szerencs, 1930. évi április hó 1. napján.

Dr. Tóth Lajos

ügyvéd,

mint vb. Blitz Herman bírőilag  
kirendelt csődtömeggondnoka.

## ÚJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelé-  
gedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi  
árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az  
UJSÁG kiadóhivatalával létesített  
megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház

Nemzeti Színház

Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt áru je-  
gyekkel. Tekintettel a nagy keres-  
letre, kérjük a szoba- és színházjegy  
rendelését két-három nappal előbb  
velünk közölni.

Park Szálló

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési  
oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

## Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar  
első emelet.

Nélkülözhetetlen

minden háztartásban



**SINGER**

VARRÓGÉP

MINDENT VARR, STOPPOL ÉS HÍMEZ

Kedvező fizetési feltételek

Alacsony havi részletek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZK. TÁRS.

Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.